

деятельности, и в деле распространения научных знаний в этих областях;

*предлагает* Просветительной, научной и культурной организации представить одной из ближайших сессий Совета доклад о мерах, принятых для осуществления настоящей резолюции;

## В

*считает*, что предложение Комитета научных экспертов об учреждении Международного центра по вычислениям заслуживает особого внимания;

*предлагает* Просветительной, научной и культурной организации представить одной из ближайших сессий Совета детальный план учреждения Международного центра по вычислениям, включая рекомендации относительно его местонахождения, персонала, оборудования и финансирования;

## С

*постановляет*, впредь до получения доклада Просветительной, научной и культурной организации, упоминаемого в пункте А выше, отложить до одной из будущих сессий Совета решение о созыве конференции ученых, рекомендованной Комитетом научных экспертов.

## 319 (XI). Беженцы и апатриды

*Резолюции от 11 и 16 августа 1950 года<sup>87</sup>*

## А

**РЕЗОЛЮЦИЯ 319 (IV) ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ: ПОЛОЖЕНИЯ О ФУНКЦИЯХ УПРАВЛЕНИЯ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ**

*Экономический и Социальный Совет,*

*принимая во внимание*, что на своей четвертой сессии Генеральная Ассамблея поручила Совету разработать на его одиннадцатой сессии проект резолюции, содержащий положения о функциях Управления Верховного комиссара по делам беженцев, и представить этот проект резолюции Генеральной Ассамблее для рассмотрения на пятой очередной сессии и,

*рассмотрев* проект резолюции, представленный Генеральным Секретарем,<sup>88</sup>

*постановляет* представить Генеральной Ассамблее следующий проект резолюции для рассмотрения его на ее пятой сессии:

*«Генеральная Ассамблея,*

*имея в виду* свою резолюцию 319 А (IV) от 3 декабря 1949 года,

*утверждает* приложенный к настоящей резолюции устав Управления Верховного комиссара по делам беженцев и

*призывает* правительства к сотрудничеству с Верховным комиссаром при выполнении им своих обязанностей, касающихся беженцев, состоящих в ведении его Управления, в особенности путем:

а) участия в международных конвенциях, предоставляющих защиту беженцам, и принятия необхо-

димых мер для проведения в жизнь положений этих конвенций;

б) заключения с Верховным комиссаром специальных соглашений для проведения мероприятий, имеющих своей целью улучшить положение беженцев и уменьшить число лиц, нуждающихся в защите;

с) допущения на свою территорию беженцев, не исключая тех, которые принадлежат к наиболее нуждающимся категориям;

д) сотрудничества с Верховным комиссаром в усилиях, направленных к тому, чтобы способствовать добровольной репатриации беженцев;

е) облегчения ассимиляции беженцев, в особенности содействия их натурализации;

ф) выдачи беженцам документов, необходимых для передвижения, и иных документов, которые другим иностранцам обычно выдаются государственными властями их стран, в особенности документов, облегчающих устройство беженцев на новых местах, и, в частности, в том случае, когда данное государство является участником межправительственного соглашения о выдаче беженцам документов для передвижения, подписанного в Лондоне 15 октября 1946 года; продолжения выдачи и признания действительными документов, выданных в силу этого соглашения до тех пор, пока данное государство не явится участником какого-нибудь другого соглашения, заменяющего первое;

г) разрешения беженцам переводить свое имущество, в особенности то, которое необходимо для их устройства на новых местах; и

h) предоставления Верховному комиссару информации о числе и условиях жизни беженцев, а также применяемых к ним законах и правилах.

## П Р И Л О Ж Е Н И Е

### *«Устав Управления Верховного комиссара по делам беженцев*

#### ГЛАВА I — ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ

1) Обязанности Верховного комиссара по делам беженцев заключаются в предоставлении в международном масштабе защиты тем беженцам, которые состоят в его ведении, и в нахождении окончательных решений, касающихся проблем беженцев путем оказания содействия правительствам и, при условии, что заинтересованные правительства дадут на это свое согласие добровольным организациям, а также путем облегчения добровольной репатриации этих беженцев или их ассимиляции в новых странах.

2) Верховный комиссар должен следовать руководящим директивам, которые в соответствии с методами, установленными Генеральной Ассамблеей, он будет получать от Организации Объединенных Наций.

3) Работа Верховного комиссара не должна носить никакого политического характера и должна касаться, как общие принципы, лишь отдельных групп и категорий беженцев.

4) Управление Верховного комиссара финансируется из бюджета Организации Объединенных Наций. В будущем будущем Генеральная Ассамблея не примет иного решения, касающего расходы — помимо административных расходов, связанных с функционированием Управления Верховного комиссара по делам беженцев — не должны относиться к бюджету Организации Объединенных Наций, и все другие расходы, связанные с деятельностью Верховного комиссара, должны покрываться добровольными взносами.

<sup>87</sup> См. отчеты 406-го, 407-го и 414-го заседаний Совета.

<sup>88</sup> См. документ E/1689.

## ГЛАВА II — ОРГАНИЗАЦИЯ

### А. Управление верховного комиссара

1) Верховный комиссар избирается Генеральной Ассамблеей по представлению Генеральным Секретарем соответствующей кандидатуры. Условия назначения верховного комиссара устанавливаются Генеральным Секретарем и утверждаются Генеральной Ассамблеей.

Верховный комиссар избирается сроком на три года, с 1 января 1951 года.

2) Верховный комиссар назначает на тот же срок помощника верховного комиссара, который не может быть гражданином того же государства, что и верховный комиссар.

3) Персонал Управления верховного комиссара назначается верховным комиссаром в пределах предоставленных бюджетных ассигнований и несет перед ним ответственность за исполнение своих обязанностей.

Этот персонал избирается из числа лиц, преданных преследуемому Управлением верховного комиссара делу.

Условия службы этого персонала должны быть одинаковыми с теми, которые установлены положениями о персонале, принятыми Генеральной Ассамблеей, и правилами, изданными на основании этих положений Генеральным Секретарем. Может быть также предусмотрено использование персонала, не получающего вознаграждения.

### В. Консультативный комитет по делам беженцев

По ознакомлении с мнением верховного комиссара по этому вопросу, Экономический и Социальный Совет может вынести решение об учреждении консультативного комитета по делам беженцев, состоящего из представителей государств-членов Организации и государств, не состоящих членами Организации Объединенных Наций. Эти представители избираются Экономическим и Социальным Советом на основе проявленного ими интереса к разрешению проблемы о беженцах и преданности этому делу.

### С. Центральные учреждения

Управление верховного комиссара по делам беженцев находится в Женеве, в Швейцарии.

## ГЛАВА III — ПОЛНОМОЧИЯ, ФУНКЦИИ И КОМПЕТЕНЦИЯ

### А. Полномочия

1) Верховный комиссар консультирует правительства стран пребывания беженцев по вопросу о необходимости назначения в эти страны его представителей. Если какая-либо страна признает такую необходимость, в нее может быть назначен представитель, утвержденный правительством этой страны. С соблюдением только что указанного, один и тот же представитель может выполнять свои функции в нескольких странах.

2) Верховный комиссар имеет право высказывать свои соображения в Генеральной Ассамблее, Экономическом и Социальном Совете и подчиненных им органах.

Верховный комиссар ежегодно представляет доклады о своей деятельности Генеральной Ассамблее через посредство Экономического и Социального Совета.

3) Верховный комиссар имеет право обращаться за содействием к различным специализированным учреждениям.

### В. Функции

1) Чтобы ускорить, стимулировать и облегчить выполнение наиболее приемлемого разрешения проблемы, которая ему поручается, верховный комиссар обеспечивает защиту беженцев, забота о которых входит в компетенцию его Управления, путем:

а) содействия заключению и ратификации международных конвенций, предусматривающих защиту беженцев, наблюдения за выполнением положений этих конвенций и внесения необходимых поправок к ним;

б) содействия при помощи специальных соглашений с правительствами выполнению любых мероприятий, имеющих своей целью облегчить положение беженцев и сократить число лиц, нуждающихся в защите;

в) содействия правительствам и частным организациям в их усилиях, направленных на добровольную репатриацию беженцев или на ассимиляцию их в новых странах;

д) облегчения координации усилий добровольных организаций, занятых попечением о беженцах;

е) установления наиболее целесообразного, по его мнению, контакта с частными организациями, занимающимися вопросами, касающимися беженцев;

г) поддержания тесного контакта с заинтересованными правительствами и межправительственными организациями.

2) Верховному комиссару поручается заведывание любыми общественными или частными денежными средствами, получаемыми им для оказания помощи беженцам, и распределение их среди частных и, если это соответствует обстоятельствам, среди официальных учреждений, которые он считает наиболее квалифицированными для оказания такой помощи.

Верховный комиссар имеет право отклонять любые предложения помощи, которые он считает неподходящими или которые не могут быть использованы.

Верховный комиссар не должен обращаться к правительствам с просьбой о предоставлении средств или направлять обращения общего характера без предварительного разрешения Генеральной Ассамблеи.

Верховный комиссар должен включать в свой годовой доклад отчет о своей работе в этой области.

3) Верховный комиссар выполняет, в пределах предоставленных в его распоряжение средств, те дополнительные виды работы, включая работу по репатриации и расселению, которые могут быть установлены Генеральной Ассамблеей.

### С. Компетенция

1) В ведении Управления верховного комиссара по делам беженцев состоят лица, подпадающие под определение, данное в приложении I Конвенции о статусе беженцев, утвержденной Генеральной Ассамблеей, а также лица, которых Генеральная Ассамблея может время от времени определять. Верховный комиссар определяет, какие лица принадлежат к упомянутым в пункте С статьи I Конвенции категориям и которые, тем самым, не входят в круг его ведения.

2) Верховный комиссар может, по своему усмотрению, представлять ходатайства перед правительствами в интересах других категорий беженцев, впредь до рассмотрения Генеральной Ассамблеей вопроса о том, следует ли включить эти категории в круг ведения Управления верховного комиссара по делам беженцев.

## ГЛАВА IV — ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1) Верховный комиссар и Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций принимают надлежащие меры для установления связи и для консультации по интересующим их вопросам.

2) Деятельность Управления верховного комиссара подчиняется финансовым положениям Организации Объединенных Наций и финансовым правилам, установленным Генеральным Секретарем на основании этих положений.

3) Операции в отношении средств, находящихся в распоряжении верховного комиссара, подлежат ревизии Ревизионной комиссии Организации Объединенных Наций, при условии, что эта Комиссия может согласиться принять проверенные отчеты от учреждений, которым средства были предоставлены. Верховный комиссар и Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций заключают административные соглашения о хранении и об ассигновании этих средств, согласно финансовым положениям Организации Объединенных Наций и финансовым правилам, установленным Генеральным Секретарем на основании этих положений.

4) Генеральный Секретарь, в пределах бюджета, которым он располагает, предоставляет верховному комиссару необходимые обслуживание и оборудование.

5) Генеральная Ассамблея должна рассмотреть не позднее чем на своей восьмой очередной сессии мероприятия по учреждению Управления верховного комиссара по делам беженцев для того, чтобы решить вопрос о продлении работы этого Управления после 31 декабря 1953 года.

6) Все положения резолюции 319 A (IV) Генеральной Ассамблеи и приложения к ней, даже не приведенные в настоящем документе, остаются в силе.

В  
ПРОЕКТ КОНВЕНЦИИ О СТАТУСЕ БЕЖЕНЦЕВ

I  
ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ДЕЛАМ  
БЕЖЕНЦЕВ И АПАТРИДОВ

*Экономический и Социальный Совет*

*принимает к сведению* доклад Специального комитета по делам беженцев и апатридов и в частности содержащиеся в нем проекты соглашений, а также и соображения, представленные по этому вопросу отдельными правительствами;<sup>89</sup>

*представляет на рассмотрение* Генеральной Ассамблеи доклад вышеупомянутого Специального комитета с относящимися к нему замечаниями правительств, а также отчеты заседаний Совета, посвященные этому вопросу;<sup>90</sup>

*предлагает* Генеральному Секретарю

1) вновь созвать Специальный комитет по делам беженцев и апатридов, с тем чтобы последний разработал пересмотренные проекты вышеупомянутых соглашений в свете представленных отдельными правительствами и специализированными учреждениями замечаний, а также и имевших место на одиннадцатой сессии Совета прений и решений по этому вопросу, причем эти проекты должны включать утвержденное Советом определение понятия «беженец» и преамбулу; в проекты при этом должны быть внесены все изменения, которые представляются необходимыми; и

2) представить эти пересмотренные проекты соглашений на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее пятой сессии;

*обращает внимание* Специального комитета на то обстоятельство, что, согласно правилам 75 и 77 правил процедуры Совета, Комитет уполномочен заслушивать заявления государств-членов Организации, не состоящих членами названного Комитета, равно как и тех специализированных учреждений, которые пожелают участвовать без права голоса в обсуждении Комитетом этого вопроса; и

*постановляет*, что Специальный комитет, кроме того, уполномочен заслушивать заявления тех государств, не состоящих членами Организации, которые ввиду особого интереса, который для них представляет данный вопрос, пожелают участвовать в качестве наблюдателей без права голоса в заседаниях Комитета;

*рекомендует* Генеральной Ассамблее утвердить международные соглашения, составленные на основании разработанных и пересмотренных Специальным комитетом проектов соглашений, принимая при этом во внимание соображения правительств и мнения, высказанные на одиннадцатой сессии Совета.

II  
ПРОЕКТ КОНВЕНЦИИ О СТАТУСЕ БЕЖЕНЦЕВ

*Экономический и Социальный Совет,*

*рассмотрев* преамбулу проекта Конвенции о статусе беженцев, составленного Специальным комитетом

<sup>89</sup> См. документы E/1618, E/1618/Согг.1, E/1703, E/1703/Согг.1, E/1703/Add.1-7, E/1704, E/1704/Согг.1 и 2.

<sup>90</sup> См. документы E/AC.7/SR.158-161, E/AC.7/SR.165-170, E/SR.406 и 407.

по делам беженцев и апатридов, и определение понятия «беженец», содержащееся в статье I этого проекта Конвенции,

*постановляет* включить в измененный проект Конвенции, подлежащий представлению на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее пятой сессии после дальнейшего пересмотра этого проекта Специальным комитетом, нижеследующий текст преамбулы и определение понятия «беженец» (статья I).

«ПРЕАМБУЛА

1. Принимая во внимание, что Устав Организации Объединенных Наций и Всеобщая декларация прав человека устанавливают принцип, согласно которому все люди должны пользоваться основными правами и свободами без какой бы то ни было в этом отношении дискриминации;

2. принимая во внимание, что Организация Объединенных Наций неоднократно, и последний раз в резолюции 319 A (IV) Генеральной Ассамблеи, проявила свой глубокий интерес к судьбе беженцев и прилагала усилия к тому, чтобы обеспечить беженцам возможно более широкое пользование указанными основными правами и свободами;

3. принимая во внимание, что, как показал опыт прошлого, принятие международной конвенции было бы, повидимому, одним из наиболее эффективных способов обеспечения беженцам осуществления ими вышеуказанных прав;

4. принимая во внимание, что желательно пересмотреть и объединить заключенные ранее международные соглашения, относящиеся к защите беженцев, распространить подобные соглашения на новые группы беженцев и сделать более эффективной защиту, предоставляемую этими актами;

5. принимая во внимание, однако, что пользование правом убежища может возложить на некоторые страны чрезмерно тяжелое бремя и что удовлетворительное разрешение проблемы международного масштаба и характер которой признаны Организацией Объединенных Наций, не может поэтому быть достигнуто, не прибегая к международному сотрудничеству;

6. принимая во внимание, что верховный комиссар по делам беженцев будет призван наблюдать за применением настоящей конвенции и что эффективное проведение в жизнь положений этой конвенции зависит от полного сотрудничества государств с верховным комиссаром и от того, как широко будет осуществляться международное сотрудничество;

7. выражая надежду, наконец, что настоящая конвенция будет рассматриваться как пример, превосходящий по своему значению обязательства, налагаемые ее положениями, и что, не умаляя силы каких-либо рекомендаций, которые Генеральная Ассамблея может найти нужным сделать, для того чтобы предложить высоким договаривающимся сторонам распространить преимущества, вытекающие из положений настоящей конвенции, на лиц других категорий, все государства будут руководствоваться этой конвенцией при предоставлении лицам, которые могут оказаться на их территории в качестве беженцев и на которых действие нижеследующих положений не распространяется, тех же самых прав и преимуществ.»

ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПОНЯТИЯ «БЕЖЕНЕЦ»

(Глава I, статья I)

«А. В смысле настоящей конвенции в понятие «беженец» входит всякое лицо,

1) которое в период с 1 августа 1914 г. и по 15 декабря 1946 г. рассматривалось как беженец на основании соглашений от 12 мая 1926 г. и 30 июня 1928 г. или согласно конвенциям от 28 октября 1933 г. и 10 февраля 1938 г. и протоколу от 14 сентября 1939 года;

2) которое было сочтено Международной организацией по делам беженцев лицом, подлежащим ведению этой организации;

3) которое имело или имеет вполне обоснованные опасения стать жертвой преследований по признаку расовой принадлежности, вероисповедания, гражданства или политических убеждений, вследствие событий, происшедших в Европе до 1 января 1951 г., или вследствие обстоятельств, непосредственно вытекающих из этих событий, и которое вследствие таких опасений должно было или должно покинуть страну своей гражданской принадлежности или находится вне этой страны до

или после 1 января 1951 года и которое не может пользоваться защитой правительства страны своей гражданской принадлежности или не желает ею пользоваться либо вследствие таких опасений, либо по причинам, не связанным с соображениями личного удобства, или, если это касается лица, не имеющего определенного гражданства, покинуло или должно покинуть страну своего прежнего обычного местожительства или пребывает вне ее.

Решение относительно приемлемости кого-либо для включения его в категорию беженцев, принятое Международной организацией по делам беженцев в период ее деятельности, не должно мешать признанию за таким лицом статуса беженца, если оно в остальном соответствует условиям, предусмотренным в настоящей статье.

В. Положения настоящей конвенции не распространяются на беженцев, которые пользуются защитой какого-либо правительства, вследствие того, что

1) они добровольно вновь воспользовались защитой правительства страны их гражданской принадлежности;

2) они, лишившись своего гражданства, снова добровольно его восстановили;

3) они приобрели новое гражданство и пользуются защитой страны своей гражданской принадлежности;

4) они добровольно вновь обосновались в стране, которую они покинули или вне пределов которой они пребывали из-за боязни преследования;

5) они, в качестве лиц, принадлежавших ранее к одному из германских меньшинств, обосновались в Германии или там проживают.

С. Ни одно договаривающееся государство не должно предоставлять вытекающих из настоящей конвенции преимуществ никому, кто, по мнению правительства этого государства, совершил преступление, предусмотренное в статье VI Лондонского статута Международного военного трибунала. Ни одно договаривающееся государство не обязано на основании положений настоящей конвенции предоставлять статус беженца какому-либо лицу, которое это государство имеет все основания считать подпадающим под положения пункта 2 статьи 14 Всеобщей декларации прав человека.»

### III

## ПОЛОЖЕНИЯ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ВОПРОСУ О БЕСПОДДАНСТВЕ

*Экономический и Социальный Совет,*

*напоминает* о значении, придаваемом им вопросу о бесподданстве, как это было указано в его резолюции 248 В (IX) от 8 августа 1949 г., предусматривающей учреждение специального комитета для изучения этой проблемы,

*рассмотрев* доклад Специального комитета и его рекомендации относительно уничтожения бесподданства,

*принимая во внимание* статью 15 Всеобщей декларации прав человека относительно права каждого человека на гражданство,

*считая,* что бесподданство создает серьезные затруднения как для отдельных лиц, так и для государств и что необходимо сократить число апатридов и устранить причины, вызывающие бесподданство,

*считая,* что эти различные цели могут быть достигнуты лишь путем сотрудничества со стороны всех государств и принятия международных конвенций,

*рекомендует* государствам, которых коснулись изменения в территориальном суверенитете, включить в соглашения о таких изменениях, если это представляется необходимым, соответствующие положения для предотвращения бесподданства;

*предлагает* государствам благожелательно относиться к прошениям о натурализации, подаваемым

апатридами, постоянно проживающими на их территории, и, в случае необходимости, пересмотреть свои законы о гражданстве в целях сокращения, по возможности, числа лиц, не имеющих гражданства в силу упомянутых законов;

*предлагает* Генеральному Секретарю запрашивать от отдельных государств сведения, относящиеся к вышеупомянутым вопросам, и представлять о том доклады Совету;

*отмечает с удовлетворением,* что Комиссия международного права намеревается, как только это представится возможным, приступить к работе по вопросу о гражданстве, включая и вопрос о бесподданстве, и настоятельно рекомендует упомянутой Комиссии выработать в возможно короткий срок надлежащий проект международной конвенции или конвенции для ликвидации бесподданства;

*порукает* Генеральному Секретарю препроводить настоящую резолюцию Комиссии международного права.

## 320 (XI). Резолюция 110 (V) Совета по Опеке: «высшее образование в подопечных территориях в Африке»

*Резолюция от 15 августа 1950 года<sup>91</sup>*

*Экономический и Социальный Совет,*

*рассмотрев* резолюцию 110 (V) Совета по Опеке относительно высшего образования в подопечных территориях в Африке,

*обращает* внимание государств, являющихся управляющей властью подопечных территорий в Африке, на установление, в соответствии с резолюцией 222 А (IX) Экономического и Социального Совета, расширенной программы технической помощи для экономического развития малоразвитых стран, а также на нормальные программы технической помощи для экономического развития и социального прогресса, разработанные Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями,

*предлагает* государствам, являющимся управляющей властью и нуждающимся в технической помощи для развития образования в африканских подопечных территориях, представить свои запросы о помощи соответствующим организациям;

*обращает внимание* Бюро технической помощи и Комитета Совета по технической помощи на резолюцию Совета по Опеке 110 (V), как на руководство, которым надлежит пользоваться при рассмотрении ежегодных программ участвующих в работе организаций, а также при производимом Бюро технической помощи ассигновании соответствующих средств, согласно пункту 9 d резолюции 222 А (IX) Экономического и Социального Совета; и

*предлагает* Председателю Экономического и Социального Совета консультироваться с Председателем Совета по Опеке в отношении всех дальнейших мер, которые могут иметься в виду для развития высшего образования в подопечных территориях в Африке.

<sup>91</sup> См. отчет 413-го заседания Совета.